

ЦЭНТРАЛЬНАЯ НАВУКОВАЯ БІБЛІЯТЭКА ІМЯ Я. КОЛАСА  
НАЦЫЯНАЛЬнай АКАДЭМІі НАВУК БЕЛАРУСІ

АДДЗЕЛ РЭДКІХ КНІГ І РУКАПІСАЎ

ФОНД № 10

“БРЫЛЬ ЯНКА”

ВОПІС № 3

Крайнія даты дакументаў вопісу:

1928 – 2006 і б/д

Колькасць адзінак захавання ў вопісе:

212 (дзвесце дванаццаць)

Дата афармлення вопісу: студзень 2015 г.

**З М Е С Т**  
**да вопісу № 3 фонду № 10**  
**“БРЫЛЬ ЯНКА”**

Назва раздзелаў	№ адз. зах.	№ стар.
1. Творчыя дакументы Янкі Брыля	1–93	1–17
1.1. Раманы, аповесці	1–8	1–2
1.2. “Свае старонкі”	9–17	2–3
1.3. Апавяданні, эсэ, мініяцюры, лірычныя запісы запісы	18–60	3–11
1.4. Нарысы, артыкулы, успаміны, нататкі	61–78	11–14
1.5. Інтэрв’ю, гутаркі	79–86	15–16
1.6. Запісныя кніжкі, пераклады на беларускую мову твораў іншых аўтараў	87–93	16–17
2. Пераклады твораў Янкі Брыля	94–152	18–30
2.1. На рускую мову	94–113	18–22
2.2. На ўкраінскую мову	114–126	22–24
2.3. На англійскую, латышскую, літоўскую, нямецкую, польскую і іншыя мовы	127–152	25–30
3. Перапіска	153–163	31–33
3.1. Пісьмы Янкі Брыля да розных асоб	153–156	31
3.2. Пісьмы да Янкі Брыля розных асоб	157–163	31– 33
4. Дакументы да біяграфіі Янкі Брыля	164–167	33–34
5. Дакументы пра Янку Брыля	168–182	34–37
6. Фотаздымкі, ілюстрацыйныя матэрыялы	183–201	38–41
7. Калекцыйныя дакументы	202–212	42–44

сістэматызацыі фонду № 10 вопіс № 3  
**“БРЫЛЬ ЯНКА”**  
(1928 – 2006 і б/д)

1. Творчыя дакументы Янкі Брыля (1945 – 2006 і б/д)
  - 1.1. Раманы, аповесці (1948 – 1990)
  - 1.2. “Свае старонкі” (1992 – 2006)
  - 1.3. Аповяданні, эсэ, мініяцюры, лірычныя запісы (1945 – 2004)
    - 1.4. Нарысы, артыкулы, успаміны, нататкі і інш. (1946 – 2002)
  - 1.5. Інтэрв’ю, гутаркі (1982 – 2002)
  - 1.6. Запісныя кніжкі, пераклады на беларускую мову твораў  
іншых аўтараў (1997 – 2003)
2. Пераклады твораў Янкі Брыля (1947 – 2001)
  - 2.1. На рускую мову (1947 – 2001)
  - 2.2. На ўкраінскую мову (1951 – 1989)
  - 2.3. На англійскую, латышскую, літоўскую, нямецкую,  
польскую, французскую і іншыя мовы (1953 – 1997)
3. Перапіска (1937 – 1959; 1967 – 2003)
  - 3.1. Пісьмы Янкі Брыля да розных асоб (па алфавіце)  
(1999 – 2003)
  - 3.2. Пісьмы да Янкі Брыля розных асоб (па алфавіце)  
(1937 – 1959; 1967 – 2003)
4. Дакументы да біяграфіі (1945 – 2005)
5. Дакументы пра Янку Брыля (1965 – 2004)
6. Фотаздымкі, ілюстрацыйныя матэрыялы (1928; 1952 – 2005)
7. Калекцыйныя дакументы (1947; 1968 – 2005 і б/д)

Студзень 2015

Складальнік

Жук Т.І.

**ДАВЕДКА**

аб складзе фонду № 10 вопіс № 3  
**“БРЫЛЬ ЯНКА”**

У трэці вопіс фонду ўвайшлі дакументы, перададзеныя ў ЦНБ НАН Беларусі народным пісьменнікам Беларусі Янкай Брылём у 2003 – 2005 гг. У 2011 годзе дачка пісьменніка Н. Семашкевіч перадала ў бібліятэку яго творчыя матэрыялы, фотаздымкі, пісьмы, дакументы да біяграфіі, калекцыйныя дакументы і інш. Пасля навукова-тэхнічнай апрацоўкі атрыманых матэрыялаў вопіс № 3 налічвае 212 адзінак захавання за 1928–2006 гг. і складаецца з наступных груп дакументаў:

1. Творчыя дакументы: раманы, аповесці, апавяданні, мініяцюры, лірычныя запісы, у тым ліку і дзённікавыя запісы “Мае старонкі”, нарысы, успаміны, пераклады на беларускую мову твораў розных аўтараў, запісныя кніжкі пісьменніка і інш. У гэты раздзел увайшлі кнігі са шматлікімі рукапіснымі праўкамі і ўстаўкамі Я. Брыля.

2. Часопісныя і газетныя выразкі перакладаў твораў Я. Брыля на рускую, украінскую, польскую, літоўскую, латышкую, англійскую, французскую і іншыя мовы.

3. Перапіска Я. Брыля з рознымі асобамі.

4. Дакументы да біяграфіі, сярод якіх пасведчанні партызана Беларусі і ганаровага члена Акадэміі навук Беларусі, членскія білеты Саюза пісьменнікаў і інш.

5. Дакументы пра Я. Брыля: рэцэнзіі на творы пісьменніка, артыкулы аб жыцці і творчасці і інш.

6. Фотаздымкі пісьменніка, індывідуальныя, з роднымі і сябрамі, з дзесячамі літаратуры і інш., ілюстрацыйныя дакументы.

7. Калекцыйныя дакументы.

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
		<p>I. ТВОРЧЫЯ МАТЭРЫЯЛЫ ЯНКІ БРЫЛЯ (1945 – 2006 і б/д)</p> <p>1. 1. Раманы, аповесці (1948 – 1990)</p>			
	1.	“У пастарунку”. Урывак з рамана “Граніца”. Часопіс “Беларусь, 1948, № 10, стар.22-25, на беларускай мове.	1948	18	
	2.	“У Забалоцці днее”. Аповесць. Выразка з часопіса “Полымя”, 1950, № 9 і ўрывак з аповесці “У Забалоцці днее”, апублікаваны ў газеце “Звязда, 1950, 10 верасня, з рукапіснымі паметкамі аўтара, на беларускай мове.	1950	48	
	3.	“На Быстранцы”. [Аповесць]. Выразка з часопіса “Полымя”, 1954, № 6 з рукапіснымі паметкамі аўтара (?), на беларускай мове.	1954	25	
	4.	“Расчараванне”. Аповесць. Выразка з часопіса “Полымя”, 1959, № 6, на беларускай мове.	1959	18	
	5.	“Птушкі і гнёзды”. Раман. “Было гэта ці не?..”. Урывак з рамана “Птушкі і гнёзды”. Выразкі з часопісаў “Работніца і сялянка”, 1963, № 9 і “Полымя”, 1963, № 11, 12, на беларускай мове.	1963	114	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	6.	“Ніжнія Байдуны”. Аповесць. Выразка з часопіса “Польмя”, 1975, № 10, на беларускай мове.	1975	27	
	7.	“Золак, убачаны здалёк”. Аповесць. Выразка з часопіса “Маладосць”, 1978, № 11 з рукапіснымі праўкамі аўтара, на беларускай мове.	1978	35	
	8.	“Муштук і папка”. Маленькая сага. Выразка з часопіса “Польмя”, 1990, № 12, (2 экз), на беларускай мове.	1990	35	
		1.2. “Свае старонкі” (1992 – 2006)			
	9.	“3 новых старонак”. Выразка з часопіса “Польмя”, 1992, № 12 з рукапіснымі праўкамі аўтара, на беларускай мове.	1992	17	
	10.	“Свае старонкі”. Выразка з часопіса “Польмя”, 1993, № 10, (2 экз), на беларускай мове.	1993	91	
	11.	“Свае старонкі. 2001.”. Дзённікавыя запісы. Стар. 4150–4244 машынапісу з рукапіснымі праўкамі і ўстаўкамі аўтара, на беларускай мове.	2001	95	
	12.	“Свае старонкі. 2001.”. Дзённікавыя запісы. Стар. 4150–4244 машынапісу з рукапіснымі праўкамі і ўстаўкамі аўтара, на беларускай мове. (2-і экз.).	2001	95	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	13.	“Свае старонкі. 2002.”. Дзённікавыя запісы. Стар. 4245–4357 машынапісу з рукапіснымі праўкамі і ўстаўкамі аўтара, на беларускай мове.	2002	113	
	14.	“Свае старонкі. 2002.”. Дзённікавыя запісы. Стар. 4245–4357 машынапісу з рукапіснымі праўкамі і ўстаўкамі аўтара, на беларускай мове. (2-і экз.).	2002	113	
	15.	“Свае старонкі. 2003.”. Дзённікавыя запісы. Стар. 4358–4463 машынапісу з рукапіснымі праўкамі і ўстаўкамі аўтара, на беларускай мове.	2003	106	
	16.	“Свае старонкі. 2004.”. Дзённікавыя запісы. Стар. 4464–4561 машынапісу з рукапіснымі праўкамі і ўстаўкамі аўтара, на беларускай мове.	2004	98	
	17.	“Свае старонкі. 2005–2006.”. Дзённікавыя запісы. Стар. 4562–4618 машынапісу з рукапіснымі праўкамі і ўстаўкамі аўтара, на беларускай мове.	2005, 2006	56	
		1.3. Апавяданні, эсэ, мініяцюры, лірычныя запісы (1945 – 2004)			
	18.	“Мой зямляк”. “Хатка на ўскраіне”. Апавяданні. Выразкі з часопісаў “Вожык”, 1945, № 2, 3 і “Беларусь”, 1945, № 4, на беларускай мове.	1945	6	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	19.	“Шчасце”. “Выпрабаванне”. Апавяданні. Часопіс “Беларусь”, 1947, № 1, стар.38–40 і выразка з часопіса “Беларусь”, 1947, № 2, на беларускай мове.	1947	38	
	20.	“Перамога”. “Ліпка і клён”. Апавяданні. Выразка з часопіса “Беларусь”, 1949, № 2 і часопіс “Беларусь”, 1949, № 3, стар.14–16, на беларускай мове.	1949	22	
	21.	“Жыў-быў вожык”. “У чыстым полі пад ракітай...”. Апавяданні. Выразкі з часопіса “Бярозка”, 1949, № 4, 5, на беларускай мове.	1949	4	
	22.	“Гаспадар”. “Трэба паехаць”. Апавяданні. Выразкі з часопіса “Вожык”, 1949, № 7 і 1957, № 21, на беларускай мове.	1949; 1957	2	
	23.	“Не збоку, а з сярэдзінкі”. Апавяданне. Часопіс “Вожык”, 1951, № 8 са шматлікімі рукапіснымі праўкамі і ўстаўкамі аўтара, на беларускай мове.	1951	4	
	24.	“Сонечны зайчык”. Апавяданне. Часопіс “Полымя”, 1951, № 10 з рукапіснымі праўкамі аўтара, на беларускай мове.	1951	136 стар.	
	25.	“Сняжок і Волечка (з успамінаў маленства)”. “Галя”. Апавяданні. Выразкі з часопісаў “Бярозка”, 1952, № 4 і “Полымя”, 1953, № 2 з рукапіснымі паметкамі аўтара, на беларускай мове.	1952, 1953	9	



## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	26.	“Тры апавяданні: Памылка. Субардынацыя (Расказ журналіста). Прывал”. Выразка з часопіса “Полымя”, 1955, № 7 з рукапіснымі паметкамі аўтара, на беларускай мове.	1955	12	
	27.	“Сіročы хлеб”. “Надпіс на зрубе”. Апавяданні. Выразкі з часопіса “Полымя”, 1956, № 7 і 1958, № 3, на беларускай мове.	1956, 1958	26	
	28.	“З новай кнігі: У снезе журацца бярозы. Сцежка-дарожка. Замалёўкі дзіцячага свету”; “Пад гоман вогнішча. Званочкі. Шчодрая Ясельда. Быстры Нёман”. Апавяданні. Выразкі з часопіса “Полымя”, 1961, № 4 і 1962, № 1 з рукапіснымі паметкамі аўтара, на беларускай мове.	1961, 1962	30	
	29.	“Рамонкавы россып”. Мініяцюры. “Жменя сонечных промняў”. Лірычныя нататкі. Выразкі з часопіса “Маладосць”, 1964, № 6 і 1967, № 1, 8 з рукапіснымі паметкамі аўтара, на беларускай мове. (Дакументы пераплеценыя. На адвароце вокладкі – аўтограф Я.Брыля).	1964, 1967	54	
	30.	“Пошукі слова. 3 лірычных запісаў”. Выразка з часопіса [“Маладосць”, 1970, № 5], на беларускай мове.	[1970]	5	
	31.	“Што ты мармычаш ?”. Апавяданне. Выразка з часопіса “Работніца і сялянка”, 1971, № 4, на беларускай мове.	1971	2	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	<b>ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ</b>	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	32.	<p>“Яшчэ адзін дзень”. “Смяшлівая хвіліна”. “Па лесе, над ракою”. “Непераможная маладосць”. “А яна ўсё шуміць...”. “Ідылія”. “Аднак...”. “Клён і рабіна”. “Юрмала, 72”. “Вячэрні звон”. “Ракета”. “Два галасы”. “Галоўнае – верыць”. “Балгарскі красавік”. Мініяцюры. Выразкі з часопісаў “Беларусь”, 1973, № 6 і “Маладосць”, 1974, № 8, на беларускай мове.</p>	1973, 1974	17	
	33.	<p>“Бывае”. Апавяданне. “3 лірычных запісаў: Перад яе красой. Служэнне. Абы на здароўе. Суседкі. Грукат. Толькі адзін. Позна – не позна. Белы голуб”. Выразкі з часопіса “Беларусь”, 1975, № 9, 10, на беларускай мове.</p>	1975	2	
	34.	<p>“Да творчай біяграфіі. 3 бланкотных запісаў”. Выразка з часопіса “Маладосць”, 1977, № 5 з рукапіснымі паметкамі аўтара, на беларускай мове.</p>	1977	18	
	35.	<p>“Ваяка”. Апавяданне. Часопіс “Вясёлка”, 1977, № 8, стар.6–7 з уступным словам рэдакцыі часопіса “Янку Брылю – 60 год”, на беларускай мове.</p>	1977	8	
	36.	<p>Збор твораў у 5-ці тамах. Т.5. Лірычныя запісы і мініяцюры. Мн., 1981. Экзэмпляр з рукапіснымі праўкамі, устаўкамі і ўклейкай аўтара. Друк, машынапіс, рукапіс, на беларускай мове.</p>	1981	592 стар.	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	37.	“З новай кнігі: Чорным і белым. Сяргей. Проза. “Завірочвайце”. Поп”. “Іду і стаю (з новай кнігі)”. Выразкі з часопіса “Беларусь”, 1981, № 11 і 1987, № 1, на беларускай мове.	1981, 1987	4	
	38.	“Сёння і памяць”. Апавяданні, мініяцюры, эсэ. Мн., 1985. Экзэмпляр з рукапіснымі праўкамі і устаўкамі аўтара. Друк, рукапіс, на беларускай мове.	1985	321 стар.	
	39.	“Ад сяўбы да жніва”. Апавяданні. Мн., 1987. Экзэмпляр з рукапіснымі праўкамі і устаўкамі аўтара. Друк, рукапіс, на беларускай мове.	1987	601 стар.	
	40.	“На сцежцы – дзеці”. Апавяданні, мініяцюры, эсэ. Мн., 1988. Экзэмпляр з рукапіснымі праўкамі і устаўкамі аўтара. Друк, рукапіс, на беларускай мове.	1988	209 стар.	
	41.	“З новай кнігі”. “Вячэрняе. З лірычных запісаў”. Выразкі з часопіса “Полымя”, 1990, № 8 і 1993, № 6, на беларускай мове.	1990, 1993	63	
	42.	“Далёкае рэха. З кнігі пра перажытае”. Выразка з часопіса “Беларусь”, 1992, № 5, на беларускай мове.	1992	2	

## В О П І С

Шародкавы	Справа- водны №	<b>ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ</b>	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	43.	“Трохі вясны і лета. 3 блакотных запісаў”. “Свежая баразна”. “Перад яе красой”. Мініяцюры, лірычныя запісы. Часопіс “Родная прырода”, 1992, № 5 з дарчым надпісам В. Дранчука Я. Брылю, выразкі з часопісаў “Першацвет”, 1994, № 3 (2 экз.) і “Родная прырода”, 1994, № 3, на беларускай мове.	1992 – 1994	36	
	44.	Падборка матэрыялаў з ранняй творчасці (“Думкі пра народны тэатр”. “Наша культурная праца”. Артыкулы. “Новыя боты”. Верш. Пераклады на беларускую мову пьес Л. Талстога “Ад яе ўсе якасці” і “Першы вінакур, або як чорцік акраец заслужыў”) з уступным артыкулам “Праз паўвеку”. Часопіс “Тэатральная Беларусь”, 1993, № 3, стар.2–17, на беларускай мове.	1993	34	
	45.	“З розных гадоў”. Нататкі і мініяцюры. Выразка з часопіса “Малодосць”, 1993, № 8 (2 экз.), на беларускай мове.	1993	92	
	46.	“Вячэрняе”. Лірычныя запісы і мініяцюры. Мн., 1994. Экзэмпляр з рукапіснымі праўкамі і ўстаўкамі аўтара, на беларускай мове.	1994	353 стар.	
	47.	“Пішу як жыву”. Аповесць, апавяданні, мініяцюры, эсэ. Мн., 1994. Экзэмпляр з рукапіснымі праўкамі і ўстаўкамі аўтара, на беларускай мове.	1994	369 стар.	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	<b>ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ</b>	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	48.	“Над фотаздымкам”. “Пра наіўнасць”. “З пярвучай памяці”. “Тэма”. “Іскрынкі”. Апавяданні. Выразкі з часопіса “Беларусь”, 1995, № 4, 5 з рукапіснымі паметкамі аўтара, на беларускай мове.	1995	5	
	49.	“З людзьмі і сам-насам”. “З нядаўніх запісаў”. “Жменька”. Лірычныя запісы. “Наўздагон”. Нарыс. А. Дзітлаў. “А зори тут ранніе! (Два часа у Янки Брыля)”. Артыкул. Газетныя выразкі з рукапіснымі паметкамі Я. Брыля, на беларускай, рускай мовах.	1995 – 2001	6	
	50.	“З людзьмі і сам-насам”. 3 лірычных запісаў. Выразка з часопіса “Полымя”, 1996, № 5 з рукапіснымі паметкамі аўтара (2 экз.), на беларускай мове.	1996	112	
	51.	“Ёй мы не скажам”. Апавяданне. “Уступленне ў лета”. Мініяцюра. Выразкі з часопісаў “Алеся”, 1997, № 4 і “Бярозка”, 1997, № 5, на беларускай мове.	1997	3	
	52.	“Дзе скарб ваш”. Лірычная проза. Мн., 1997. Экзэмпляр з рукапіснымі праўкамі і ўстаўкамі аўтара, на беларускай мове.	1997	338 стар.	
	53.	“Крынічнае”. “Трохі пагрэцца...”. “3 лірычных запісаў”. Лірычныя запісы, мініяцюры. Выразкі з часопісаў “Тэрмапілы”, 1998, № 1 і 2000, № 3; “Беларусь”, 1999, № 3, на беларускай, рускай мовах.	1998 – 2000	17	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	54.	“Пішу, чытаю, жыву”. 3 лірычных запісаў. “3 новых запісаў”. Выразкі з часопіса “Полымя”, 1998, № 2, 2000, № 1, 11 з рукапіснымі паметкамі аўтара, на беларускай мове.	1998, 2000	62	
	55.	“Думаючы пра вечнае”. Урыўкі з кнігі, выдадзенай у серыі “Беларускі кнігазбор”. “Шчасліва дыхаць”. [Лірычныя запісы]. Выразка з газеты “Книжный мир”, 2000, № 4, 27 студзеня і газета “Наша слова”, 2001, № 12, 21 сакавіка, стар.7, на беларускай мове.	2000, 2001	7	
	56.	“Сцежкі, дарогі, прастор”. Лірычныя замалёўкі. Мн., 2001. Экзэмпляр з рукапіснымі праўкамі аўтара, на беларускай мове.	2001	241 стар.	
	57.	“На шчасце”. “Леташняе”. “Вясна”. 3 лірычных запісаў. Выразкі з часопісаў “Полымя”, 2001, № 10; 2002, № 3–4 і “Дзеяслоў”, 2002, № 1, на беларускай мове.	2001 – 2002	24	
	58.	“3 лірычных запісаў”. (У запісах узгадваецца У. Калеснік). На першай старонцы Я. Брылём пазначана: “У “Кнігу памяці Брэсцкага ўніверсітэта”. Машынапіс з аўтарскай праўкай, на беларускай мове.	б/д [пасля 2002]	6	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	59.	“Абы на здароўе”. [Мініяцюры]. “Ляцела зязюля...”. “Ці-шы-ня”. Лірычныя запісы. Выразкі з часопісаў “Вожык”, 2003, № 1; “Дзеяслоў”, 2003, № 6 і “Тэрмапілы”, 2003, № 7 з рукапіснымі паметкамі аўтара, на беларускай мове.	2003	21	
	60.	“Чатыры сустрэчы з Сафіяй”. Эсэ. Часопіс “Arche Пачатак”, 2004, № 3, стар.53 – 54 з рукапіснымі паметкамі аўтара, на беларускай мове.  1.4. Нарысы, артыкулы, успаміны, нататкі і інш. (1946 – 2002)	2004	287 стар.	
	61.	“Нёманскія казакі”. Нарыс. Часопіс “Беларусь”, 1946, № 11 – 12, стар.69 – 81, на беларускай мове.	1946	95 стар.	
	62.	“Вераснёвая рунь”, “Вясна”. Нарысы. Выразкі з часопісаў “Полымя”, 1949, № 1 з рукапіснымі праўкамі аўтара і “Беларусь”, 1952, № 4, на беларускай мове.	1949, 1952	5	
	63.	“На нашым полі, полі калгасным...”, “У Яснай Паляне”. Нарысы. “Літаратурныя пароды”. Выразкі з часопіса “Маладосць”, 1953, № 3 і 6, 1954, № 1, на беларускай мове.	1953, 1954	5	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	64.	“Маладосць Югаславіі”. З дарожнага блакнота. “Сэрца камуніста”, “Партрэт старэйшага таварыша”. Нарысы. Выразкі з часопісаў “Маладосць”, 1956, № 8, 1958, № 12 і “Полымя”, 1957, № 3, на беларускай мове.	1956 – 1958	28	
	65.	“На другім баку планеты. З канадскіх уражанняў”. Выразкі з часопісаў “Беларусь”, 1960, № 10 з рукапіснымі паметкамі аўтара і “Огонёк”, 1960, № 50, на беларускай, рускай мовах.	1960	5	
	66.	“Савецкія жанчыны – гучыць горда!”, “Вам, стваральніцы і гаспадыні”. Нататкі з нагоды жаночага свята 8 сакавіка. Выразкі з часопіса “Работніца і сялянка”, 1960, № 2 і 1969, № 2, на беларускай мове.	1960, 1969	3	
	67.	“Мастерство писателя”. “Жизнь – источник творчества”. Нататкі. Выразкі з часопіса “Вопросы литературы”, 1963, № 5, на рускай мове.	196	4	
	68.	“На Волзе”. З дарожнага блакнота. “Душа – не падарожніца. (Дарожныя нататкі)”. Выразкі з часопісаў “Беларусь”, 1967, № 10 і “Маладосць”, 1968, № 4, на беларускай мове.	1967, 1968	24	



## В О П І С

Нарадкавы	Справа- водны №	<b>ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ</b>	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	69.	Віншаванне з нагоды 70-годдзя з дня нараджэння М. Прыляжаевай. “Паэт крыніцы маленства”. Нататка з нагоды 70-годдзя з дня нараджэння В. Віткі. “Слово о друге”. Нататка пра Ю. Ванага. Выразкі з часопісаў “Детская литература”, 1973, № 6 і 1981, № 12 і “Вясёлка”, 1981, № 5, на беларускай, рускай мовах.	1973 – 1981	8	
	70.	“И я горжусь...”. “Приобщаясь к мудрому и прекрасному”. Нататкі. Выразкі з часопіса “Вопросы литературы”, 1975, № 12 і 1978, № 8, на рускай мове.	1975, 1978	8	
	71.	“Хоть и не всё...”. Успаміны пра І. Мележа. Выразка з часопіса “Неман”, 1979, № 10, на рускай мове.	1979	4	
	72.	“Запаветны пункт апоры”. Нататка, апублікаваная ў рубрыцы “Напутствия нашему журналу”. Часопіс “Гаспадыня”, 1992, № 1, стар. 2, на беларускай, рускай мовах.	1992	10	
	73.	“У светлай веры”. Выступленне на сустрэчы кіраўнікоў беларускіх суполак у блізкім і далёкім замежжы. “Вы адрозніваецеся смеласцю, сумленнасцю і журналісцкай культурай”. Слова пра газету “Свабода”. “У вянок “Роднаму слову”. Газета “Наша слова”, 1995, № 49, 6 снежня і выразкі з газеты “Свабода”, 1995, № 57, 8 снежня і часопіса “Роднае слова”, 1996, № 4, на беларускай мове.	1995, 1996	7	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	74.	“Жывыя пісьмы”. (Публікацыя перапіскі з У. Калеснікам). Часопіс “Крыніца”, 1996, № 1, стар.3–25, на беларускай мове.	1996	111 стар.	
	75.	“Мужнасць і мудрасць” (“Хай не пакіне нас мужнасць і мудрасць!”). Уступнае слова на Нацыянальным кангрэсе “У абарону Канстытуцыі – супраць дыктатуры”. Выразкі з газеты “Літаратура і мастацтва”, 1996, № 43, 25 кастрычніка і “Наша слова”, 1996, № 45, 6–13 лістапада, на беларускай мове.	1996	2	
	76.	“Сялянскае, народнае”. Артыкул, прысвечаны Г. Гарэцкаму. Выразка з газеты “Культура”, 1999, № 43, 4–10 снежня, на беларускай мове.	1999	3	
	77.	“Помнік. (Уступ да кнігі Калесніка “Доўг памяці”)”. Машынапіс з аўтарскай праўкай, на беларускай мове.	2002, лістап.	4	
	78.	“Пераклічка”. (Успаміны пра В. Жыдліцкага). Часопіс “Наша вера”, 2002, № 4, стар.16–19 і выразка з гэтага ж часопіса з рукапіснымі паметкамі аўтара, на беларускай мове.	2002	43	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
		1.5. Інтэрв’ю, гутаркі 1982 – 2002			
	79.	“Ogień, treść, idea, polot”. (“Огонь, содержание, идея, полет”). Інтэрв’ю з Я. Брылём. Пераклад Б. Дахналік (B. Dohnalik). (У дакуменце Я. Брылём пазначана: “Узята з інтэрв’ю Галіны Грыбоўскай у “Литгазете”). Выразка з штомесячніка “Literatura na świecie”, 1982, № 11, лістапад, на польскай мове.	1982	6	
	80.	“А что сказал бы ты ?”. Вытрымкі з адказаў на пытанні анкеты ўдзельнікаў канферэнцыі па пытаннях барацьбы за мір, якая адбылася ў Мінску. (Сярод іншых – фрагмент адказа Я. Брыля на пытанні анкеты). Выразка з часопіса “Век XX и мир”, 1984, № 4, на рускай мове.	1984	4	
	81.	“Праўда пачуццяў, праўда паэзіі”. Дыялог-развага Я. Брыля з Р. Станкевіч. Выразка з часопіса “Беларусь”, 1987, № 6, на беларускай мове.	1987	4	
	82.	“L’aimant de la mémoire...!”. (“Магнітам памяці...”) Гутарка А. Станюты з Я. Брылём. Выразка з часопіса “Lettres soviétiques”, 1987, № 340, на французскай мове.	1987	6	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	83.	Падборка матэрыялаў, прысвечаных Я. Брылю: інтэрв’ю У. Ягоўдзіка з Я. Брылём, раздзел з рамана “Птушкі і гнёзды”, фотаздымкі з асабістага архіва і інш. Выразка з часопіса “Бярозка”, 1998, № 4, на беларускай мове.	1998	3	
	84.	“Dostojewskiego i Tołstoja zaczynałem czytać po polsku”. Гутарка М. Бацяна (М. Vocian) з Я. Брылём. Часопіс “Nowe kontrasty”, 2001, № 9, на польскай мове.	2001	35 стар.	
	85.	“Об итогах думаю давно...”. Інтэрв’ю С. Шапрана з Я. Брылём. “Не шкадую, што я – беларус”. Падрыхтоўка да друку С. Лукі. Газетныя выразкі, на беларускай, рускай мовах.	2002, лістап.28 і б/д	4	
	86.	“Друзів у нас обмаль”. Гутарка М. Скоблы з Я. Брылём. Пераклад з беларускай мовы Н. Паздняк. Газета “Жива вода”, 2002, № 12, стар.7 – 8, на ўкраінскай мове.	2002	4	
		1.6. Запісныя кніжкі, пераклады на беларускую мову твораў розных аўтараў (1997 – 2003)			
	87.	Запісныя кніжкі з запісамі дзённікавага і творчага характару: 1997 (3); 1998 (1–4); 1999 (1). Рукапіс, на беларускай мове.	1997 – 1999	199	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	88.	Запісныя кніжкі з запісамі дзённікавага і творчага характару: 1999 (2, 3); 2000 (1, 2); 2001 (1). Рукапіс, на беларускай мове.	1999 – 2001	201	
	89.	“Голена-стрыжана”. Пераклад верша А. Міцкевіча з польскай мовы. Выразка з часопіса “Вожык”, 1999, № 1, на беларускай мове.	1999	1	
	90.	“Заяц”. Пераклад аповядання А. Вішні з украінскай мовы. Часопіс “Вожык”, 2000, № 2, стар.11, на беларускай мове.	2000	8	
	91.	Запісныя кніжкі з запісамі дзённікавага і творчага характару: 2001 (2), 2002 (1, 2), 2003 (1, 2). Рукапіс, на беларускай, рускай мовах.	2001 – 2003	229	
	92.	“Карней Васільеў”. Пераклад аповесці Л. Талстога з рускай мовы. Часопіс “Наша вера”, 2003, № 1, стар.70 – 77 з рукапіснымі паметкамі і праўкамі Я. Брыля, на беларускай мове.	2003	80 стар.	
	93.	“Іван Бунін. З кнігі “Залатая ружа”. Пераклад раздзела аповесці К. Паўстоўскага з рускай мовы. Часопіс “Наша вера”, 2003, № 3, стар.40 – 46, на беларускай мове.	2003	72 стар.	

**В О П Р О С**

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	98.	“Три подружки”. “Как хорошо быть большим”. “Ты жива...”. “Мысли заурядные”. Апавяданні. Пераклад з беларускай мовы А. Астроўскага. Выразкі з часопісаў “Огонёк”, 1961 № 18 і “Нева”, 1967, № 8, на рускай мове.	1961, 1967	8	
	99.	“Неманские казаки”. Дакументальная аповесць. Аўтарызаваны пераклад з беларускай мовы Г. Папова. Выразка з часопіса “Советский воин”, 1965, № 6, 7, на рускай мове.	1965	7	
	100.	“Горсть солнечных лучей”. 3 лірычных запісаў. “Встреча”. Апавяданне. Аўтарызаваны пераклад з беларускай мовы Д. Кавалёва. Выразкі з часопісаў “Октябрь”, 1965, № 3; “Огонёк”, 1966, № 50; “Детская литература”, 1967, № 11, на рускай мове.	1965 – 1967	26	
	101.	“Из записных книжек”. Пераклад з беларускай мовы Д. Кавалёва. Асобны адбітак і выразка з часопіса “Новый мир”, 1968, № 4, на рускай мове.	1968	24	
	102.	“Душа – не странница”. Нарыс. Аўтарызаваны пераклад з беларускай мовы Н. Кісліка. Выразка з часопіса “Неман”, 1968, № 7 з рукапіснымі паметкамі Я. Брыля, на рускай мове.	1968	17	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	103.	“Заметы памяці: Іваны. Косю мой, косю... Пламя. Юрмала, 72”. “Из новой книги”. Апазданні, мініяцюры, лірычныя запісы. Аўтарызаваны пераклад з беларускай мовы Д. Кавалёва. Выразкі з часопісў “Наш современник”, 1975, № 11 і “Неман”, 1976, № 4, на рускай мове.	1975, 1976	29	
	104.	“Нижние Байдуны”. Аповесць. Аўтарызаваны пераклад з беларускай мовы Д. Кавалёва. Выразка з часопіса “Дружба народов”, 1976, № 2, на рускай мове.	1976	30	
	105.	“К творческой автобиографии”. Аўтарызаваны пераклад з беларускай мовы Г. Папова. Выразка з часопіса “Неман”, 1978, № 2 з рукапіснымі паметкамі Я. Брыля (2 экз.), на рускай мове.	1978	58	
	106.	“Свои страницы. 1956 – 1979 гг.”. “Сегодня и память”. Эсэ, лірычныя мініяцюры. Аўтарызаваны пераклад з беларускай мовы Г. Папова. Выразкі з часопіса “Неман”, 1980, № 6 і 1985, № 9, на рускай мове.	1980, 1985	70	
	107.	“Поиски слова. Миниатюры и лирические записи”. Аўтарызаваны пераклад з беларускай мовы Д. Кавалёва і Г. Папова. Мн., 1984. Экзэмпляр з рукапіснымі праўкамі, устаўкамі і ўклейкай Я. Брыля, на рускай мове.	1984	515 стар.	



## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	108.	“Избранные произведения. В 2-х т. Т.1. Рассказы. Очерки”. М. 1984. Аўтарызаваны пераклад з беларускай мовы. Экзэмпляр з рукапіснымі праўкамі і ўстаўкамі аўтара, на рускай мове.	1984	536 стар.	
	109.	“Проблески”. “Как будто о разном”. Апавяданні, мініяцюры. Аўтарызаваны пераклад з беларускай мовы В. Тараса і І. Сяргеевай. Выразкі з часопісў “Новый мир”, 1984, № 12 і “Неман”, 1986, № 5, на рускай мове.	1984, 1986	39	
	110.	“Сегодня и память. Рассказы, миниатюры, эссе”. М. 1986. Аўтарызаваны пераклад з беларускай мовы. Экзэмпляр з рукапіснымі праўкамі і ўстаўкамі аўтара, на рускай мове.	1986	272 стар.	
	111.	“Мундштук и папка”. Маленькая сага. Аўтарызаваны пераклад з беларускай мовы Г. Папова. Выразка з часопіса “Неман”, 1991, № 2 з рукапіснымі праўкамі аўтара (2 экз), на рускай мове.	1991	36	
	112.	“Пишу как живу”. Лірычныя запісы і мініяцюры. Аўтарызаваны пераклад з беларускай мовы В. Тараса. Выразка з часопіса “Неман”, 2001, № 9 з рукапіснымі праўкамі Я. Брыля, на рускай мове.	2001	27	

**В О П Р О С**

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	118.	“Дівчынонька чорноброва”. “Ревніць”. Апавяданні. “В сім’і (Розповідь мого однолітка)”. Пераклад з беларускай мовы В. Казачэнкі. Выразкі з часопісаў “Дніпро”, 1955, № 3 і “Вітчизна”, 1955, № 8, на ўкраінскай мове.	1955	16	
	119.	“Ій ми не скажemo”. Навела. “Трэба поїхати...”. Апавяданне. “Жменя сонячных променів. З ліричных нататок”. Пераклад з беларускай мовы. Выразкі з часопіса “Україна”, 1957, № 11, 20 і 1966, № 44, на ўкраінскай мове.	1957, 1966	6	
	120.	“Розчарування”. Аповесць. Пераклад з беларускай мовы В. Калодзія. “І я люблю...”. Нататка ў сувязі з Дэкадай украінскай культуры ў Маскве. Выразкі з часопіса “Жовтень”, 1959, № 10; 1960, № 11 з рукапіснымі паметка-мі Я Брыля, на ўкраінскай мове.	1959, 1960	19	
	121.	“Дивлячись у чисті очі”. [Артыкул]. Пераклад з беларускай мовы. Выразка з літаратурна-крытычнага альманаха “Весняні обрії”, 1971, на ўкраінскай мове.	1971	8	
	122.	“Культура і душа”. Артыкул, прысвечаны М. Рыльскаму ў сувязі з 80-годдзем з дня яго нараджэння. Пераклад з беларускай мовы. Альманах “Поезія”, 1975, № 1, стар. 89–91, з рукапіснымі паметкамі аўтара і дарчым надпісам Б. Сцепанюка Я. Брылю, на ўкраінскай мове.	1975	128 стар.	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	123.	“Вітаю!”. “Юрмала, 72”. Мініяцюры. Пераклад з беларускай мовы М. Львовіч і Ю. Стаднічэнкі. Часопіс “Прапор”, 1975, № 6 з рукапіснымі праўкамі і дарчым надпісам М. Львовіч Я. Брылю, на ўкраінскай мове.	1975	112 стар.	
	124.	“Тричі про самоту”. “Туга”. “Знову перший сніг”. “У рідний дім”. “Цвіте черешня”. “Пісня”. Апавяданні. “Назад!”. Гумарэска. Пераклад з беларускай мовы М. Львовіч. Выразкі з часопіса “Прапор”, 1979, № 12; 1982, № 4; 1985, № 4; 1989, № 4 з рукапіснымі паметкамі М. Львовіч, на ўкраінскай мове.	1979 – 1989	21	
	125.	“Пізній вогник”. “Проза”. “У рідному Приніманні”. “Над морем”. “Під землею”. “Звідки поезія”. “Тількі б на здоров’я”. “Служіння”. “Апавяданні. Пераклад з беларускай мовы Д. Галаўко. Выразка з выдання “Сузір’я”, 1983, вып. 19, на ўкраінскай мове.	1983	10	
	126.	“З новай книжки: На сцежці – діти. Пучкамі і пудамі”. Мініяцюры. Пераклад з беларускай мовы Р. Кулініча. Выразка з часопіса “Вітчизна”, 1988, № 7, на ўкраінскай мове.	1988	6	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
		2.3. На англійскую, латышскую, літоўскую, нямецкую, польскую, французскую і іншыя мовы (1953 – 1997)			
	127.	“Lipka un klaviņa”. (“Ліпка і клён”) Апавяданне. Пераклад з беларускай мовы В. Пігулеўскага. Часопіс “Вёрніба”, 1953, № 4 з дарчым надпісам В.Пігулеўскага Я. Брылю, на латышскай, беларускай мовах.	1953	23	
	128.	“Motina”. “Mes jai nepasakysime”. Апавяданні. Пераклад з беларускай мовы П. Амаліса і К. Марукаса. “Ilgėsys”. “Žvaigždė sagtyje”. “Tu neišnyk”. “Nuobodžių pasaka”. “Mudu bičiuliai”. Навелы. “Dar kartą pirmasis sniegas”. Апавяданне. Пераклад з беларускай мовы А. Жукаўскаса. Выразкі з часопіса “Švyturys”, 1958, № 16 і “Pergalė”, 1958, № 9; 1963, № 10; 1972, № 6, на літоўскай мове.	1958 – 1972	24	
	129.	“Szronem okryły się brzozy”. “Szumiało morze...”. “Krew na ścianie”. “Zazuleńka”. Апавяданні. Пераклад з беларускай мовы Б. Грузінскай і А. Мінкоўскага. Выразкі з часопіса “Literatura Radziecka”, 1962, № 8 і 1969, № 7, на польскай мове.	1962, 1969	22	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	130.	Апавяданні, главы аповесці “Золак, убачаны здалёк” і інш. у перакладзе з беларускай мовы на ідыш. Выразкі з часопіса “Советиш геймланд”, 1962, № 5; 1967, № 5; 1981, № 6; 1984, № 5, на ідыш.	1962 – 1984	37	
	131.	“Notes lyriques” . (“Лірычныя запісы”). Выразка з часопіса “Oeuvres et opinions” (“Произведения и мнения”), 1966, № 1, на французскай мове.	1966	22	
	132.	“Галя”. Апавяданне. Пераклад з беларускай мовы З. Насірава. Выразка з часопіса “Шарқ юлдузи”, 1966, № 4, на ўзбекскай мове.	1966	8	
	133.	“Сём тёттём сёрле”. Апавяданне. Пераклад з беларускай мовы А. Эсхеля. Часопіс “Ялав”, 1967, № 8, стар.12–14, на чувашскай мове.	1967	18	
	134.	“Finstere Mitternacht” . “Shaut auf das Gras”. “Du bist noch am Leben”. Апавяданні. Пераклад з беларускай мовы Г. Лейстэ (G. Leiste). Выразка з часопіса “Soviet Literatur”, 1969, № 2, на нямецкай мове.	1969	15	
	135.	“Tres relatos” . (“Тры апавяданні.”). Пераклад з беларускай мовы І. Віцэнтэ (I. Vicente). Выразка з часопіса “Literatura Soviética”, 1969, № 2, на іспанскай мове.			

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	136.	“Dark of Night” . “Look at the Green Grass”. “You Are Alive”. Апавяданні. Пераклад з беларускай мовы М. Ветлінай (M. Wettlin). Выразка з часопіса “Soviet Literature”, 1969, № 10, на англійскай мове.	1969	13	
	137.	“Апоўначы”. Апавяданне. Пераклад з беларускай мовы. Часопіс “Советская литература”, 1969, № 26, стар.81–87, на японскай мове.	1969	137 стар.	
	138.	“Z nowej książki”. Лірычныя запісы. “Gromadzkie”. “Matka”. Апавяданні. Пераклад з беларускай мовы М. Рачкевіча і А. Барысавай. “Сена zwycięstwa”. “Jestem dumny...”. Нататкі. Выразкі з часопіса “Literatura Radziecka”, 1970–1985, на польскай мове.	1970 – 1985	22	
	139.	“The Soul Is No Traveller”. [Дарожныя нататкі]. Пераклад з беларускай мовы Х. Перхам. Выразка з часопіса “Soviet Literature”, 1972, № 4, на англійскай мове.	1972	13	
	140.	“Гуртавое”. Апавяданне. Пераклад з беларускай мовы. Выразкі з часопіса “Советская литература”, 1972, № 5, на англійскай, нямецкай, іспанскай мовах.	1972	20	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	<b>ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ</b>	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	141.	“Vēlreiz pirmais sniegs” (“Яшчэ раз першы снег”). Апавяданне. Пераклад з беларускай мовы Ю. Ванага. “Divi stāsti: Dona un krūka. Jurmala, 72” (“Два апавяданні: Акраец і збанок. Юрмала, 72”). Пераклад з беларускай мовы І. Стулпана. Выразкі з часопіса “Karogs”, 1972, № 4 і 1977, № 8, на латышскай мове.	1972, 1977	11	
	142.	“A opät' prvý sneh”. Апавяданне. Пераклад з беларускай мовы В. Садланавай (O. Sadlõnová) . “Příběhy z Nižných Bajdún”. Пераклад з беларускай мовы М. Такачовай (M. Takáčova). Выразкі з часопіса “Revue svetovej literatúry”, 1973, № 3 і 1978, № 7, на славацкай мове.	1973, 1978	14	
	143.	“Najchętniej tłumaczę opowiadania”. Артыкул. “Witraże”. Мініяцюры. Пераклад з беларускай мовы С. Яновіча. Выразкі з часопіса “Literatura na świecie”, 1974, № 5 і 1976, № 5, на польскай мове.	1974, 1976	11	
	144.	“Jurmala, 72”. Мініяцюра. “From Travel Notes”. Дарожныя нататкі. Пераклад з беларускай мовы. Выразкі з часопіса “Советская литература”, 1976, № 10 і 1983, № 3, на англійскай, нямецкай, французскай, іспанскай, польскай мовах.	1976, 1983	25	



## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	145.	“Нисфишаби”. (“Апоўначы”). Апавяданне. Пераклад з беларускай мовы Ш. Сабіра (Ш. Собир). Выразкі з часопіса “Садои Шарк”, 1977, № 3, на таджыкскай мове.	1977	7	
	146.	“Miniaturen und lyrische Notizen”. Мініяцюры і лірычныя запісы. Пераклад з беларускай мовы Ю. Эльперына. “Miniatures et Notes lyriques”. Пераклад з беларускай мовы Г. Туркіна. “Miniatury i notatki liryczne”. Пераклад з беларускай мовы М. Далінскай. Выразкі з часопіса “Советская литература”, 1977, № 8 і № 224, на нямецкай, французскай, польскай мовах.	1977	19	
	147.	Я. Брыль, А. Адамовіч, У. Калеснік. “Soy de una aldea que pasó por el fuego. (Capitulos del libro) ”. Пераклад з беларускай мовы Г. Касцюкоўскай. Выразка з часопіса “Советская литература”, 1978, № 7, на іспанскай мове.	1978	15	
	148.	Я. Брыль, А. Адамовіч, У. Калеснік. “Mon village brule”. Раздзелы з кнігі. Пераклад з беларускай мовы Е. Мураўёвай. Выразка з часопіса “Советская литература”, 1978, № 233, на французскай мове.	1978	18	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	149.	“Żył-był jezyk...”. [Апавяданне]. Пераклад з беларускай мовы М. Канановіча. Ксеракопія з часопіса “Świerszczyk”, 1979, № 22, на польскай мове.	1979	2	
	150.	“La escuela verde”. (“Зялёная школа”). Пераклад з беларускай мовы С. Разэн (С. Rosen). Выразка з часопіса “Советская литература”, 1983, № 3], на іспанскай мове.	[1983]	5	
	151.	“Útjegyzetek” (“Дарожныя нататкі”). Пераклад з беларускай мовы Е. Ныйры (Е. Nyiri). (У часопісе змешчаны фотаздымкі беларускіх пісьменнікаў, сярод якіх – Я. Брыль, і кароткія біяграфічныя даведкі пра іх). Часопіс “Szovjet Irodalom”, 1984, № 2, на венгерскай мове.	1984	192 стар.	
	152.	“С хората и насаме. Из личните записки”. Пераклад з беларускай мовы С. Уладзімірава. Часопіс “Панорама”, прысвечаны сучаснай беларускай літаратуры, 1997, стар.211–215, і пісьмо Надзвычайнага і Паўнамоцнага Пасла Рэспублікі Беларусь у Балгарыі А. Герасіменкі, адрасаванае Я. Брылю, адносна згаданай публікацыі; на балгарскай, беларускай мовах.	1997	361 стар.	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
		<p>3. ПЕРАПІСКА (1937 – 1959; 1967 – 2003)</p> <p>3.1. Письмы Я. Брыля да розных асоб (па алфавіце) 1999 – 2003</p>			
	153.	Пісьмо, адрасаванае [Бінавай] Галіне. Чарнавік з прыпіскай Я. Брыля: “Пісьмо гэтае засталася без адказу. 17.IX.03”. Машынапіс, рукапіс, на рускай, беларускай мовах.	2003, студз.14, верас.17	1	
	154.	Пісьмо, адрасаванае Жыдліцкаму Вацлаву. Рукапіс, на беларускай мове.	1999, крас.14	2	
	155.	Пісьмо, адрасаванае [Жыдліцкаму] Яну. Копія. Машынапіс, на рускай мове.	2002, верас.26	1	
	156.	Пісьмо, адрасаванае [Ціхановіч] Алене. Копія з аўтографам Я. Брыля. Машынапіс, на рускай мове.	2003, студз.16	1	
		<p>3.2. Письмы да Я. Брыля розных асоб (па алфавіце) 1937 – 1959; 1967 - 2003</p>			
	157.	Пісьмы Бінавай Галіны. (Да пісьма ад 21 жніўня 2002 г. дададзена паведамленне аб смерці В. Жыдліцкага, да пісьма ад 6 студзеня 2003 г. дададзены ліст Я. Жыдліцкага да Я. Брыля і яго пераклад на рускую мову). Рукапіс, друк, на рускай, чэшскай мовах.	2002, жн.21 – 2003, студз.6	7	

## В О П І С

Шародкавы	Справа-водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	158.	Пісьмы, віншавальная паштоўка і тэлеграма Броўкі Пятруся (Пятра Усцінавіча). Копіі. (Да пісьмаў дададзена паясняльная запіска Я. Брыля). Ксеракс, на беларускай мове.	2002, жн.21 – 2003, студз.6	4	
	159.	Пісьмо Голуба Юркі (Юрыя Уладзіміравіча). (Да пісьма дададзена газетная выразка артыкула М. Касцевіча “Занадзееныя Талстым”, у якім узгадваецца сям’я Брылёў). Рукапіс, друк, на беларускай мове.	2002, май 21, 28	2	
	160.	Віншавальная паштоўка Жыдліцкага Вацлава. (На канверце Я. Брылём пазначана: “Яго апошняе пісьмо”). Рукапіс, на беларускай мове.	[2001, снеж.28]	2	
	161.	Пісьмо Касцевіча Міхася. (Да пісьма дададзена газетная выразка артыкула М. Касцевіча “Занадзееныя Талстым”, у якім узгадваецца сям’я Брылёў). Рукапіс, друк, на беларускай мове.	2002, ліп.26, 2003, сак.14	3	
	162.	Пісьмы Францава Барыса Іванавіча. (Да пісьмаў дададзены копіі лістоў Я. Брыля да скідзельскіх сяброў, да М.Я. Мазалеўскай; ліста І. Відгорчыка да А. Мазалеўскага, ёсць тлумачальныя запісы Я. Брыля пра сяброў са Скідзеля і інш.). Машынапіс, рукапіс, ксеракс, на беларускай, рускай мовах.	1937 – 1959; 1977; 1987; 2001 – 2003	22	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	<b>ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ</b>	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	163.	<p>Пісьмы і віншавальная паштоўка Ціхановіч Алены. Рукапіс, машынапіс, камп'ютарны набор, на беларускай мове.</p> <p style="text-align: center;">4. ДАКУМЕНТЫ ДА БІЯГРАФІІ Я. БРЫЛЯ (1945 – 2005)</p>	2002, май 11 – [снеж.18]	9	
	164.	<p>“У Саюзе савецкіх пісьменнікаў БССР”. Нататка аб пасяджэнні праўлення СП, на якім ў члены Саюза пісьменнікаў былі прыняты Я. Брыль, П. Кавалёў і І. Мележ. Часопіс “Беларусь”, 1945, № 6. На стар.62 Я. Брылём пазначана: “Гэты нумар даў мне Валодзя Караткевіч – у 80-ых”. Друк, рукапіс, на беларускай мове.</p>	1945	64 стар.	
	165.	<p>Дакументы Я. Брыля (пасведчанні партызана Беларусі, ганаровага члена Акадэміі навук Беларусі, членскія білеты Саюза пісьменнікаў Беларусі, СССР, Міжнароднага ПЭН-клуба ад Беларускага ПЭН-цэнтра і інш.) біяграфічнага характару. (На дакументах ёсць фотаздымкі Я. Брыля). Дадатак: Запіска Я. Брыля з просьбай перадаць згаданыя дакументы ў ЦНБ НАН Беларусі. Рукапіс, друк, на рускай, беларускай, англійскай, італьянскай мовах.</p>	1956 – 1994, 2005 і б/д	52	

## В О П І С

Шародкавы	Справа-водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	166.	Праспекты аб падпісцы на зборы твораў Я. Брыля. “Янка Брыль”. Рэкламнае выданне выдавецтва “Мастацкая літаратура” і фотарэпрадукцыя партрэта пісьменніка, змешчанага ў згаданым выданні. Друк, фатаграфія, на рускай, беларускай, англійскай мовах.	1960, 1966; 1985	8	
	167.	Запрашальныя білеты Саюза пісьменнікаў Беларусі на вечары, прысвечаныя юбілеям С. Дзяргая, М. Аўрамчыка, М. Рыльскага, на вечар новай кнігі У. Арлова “Дзень, калі ўпала страла”. (Сярод выступоўцаў і вядучых – Я. Брыль). Друк, на беларускай мове.	1985 – 1995	9	
		5. ДАКУМЕНТЫ ПРА Я. БРЫЛЯ (1965 – 2004)			
	168.	Часопіс “ZAIKS Stowarzyszenie Autorów”, 1965, № 11 з аўтографам Я. Брыля. (Сярод матэрыялаў, прысвечаных рабоце I Міжнароднага з’езда перакладчыкаў польскай літаратуры – прывітальнае слова Я. Брыля, яго фотаздымкі сярод удзельнікаў з’езда, сяброўскі шарж на пісьменніка). Друк, на польскай, французскай мовах.	1965	199 стар.	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	169.	[Ф. Няўважны]. “Janka Bryl (Sylwetka)”. Часопіс “Nowe Książki”, 1969, № 21, 2 экз. (На вокладцы часопіса – фотаздымак Я. Брыля). Друк, на польскай мове.	1969	68	
	170.	Ф. Няўважны. “Szchodra proza Janki Bryla”. “Serdeczne pisanstwo Janki Bryla”. Рэцэнзіі на аповесці Я. Брыля “Глядзіце на траву”, “Ніжнія Байдуны”, зборнік прозы “Віраж”. Выразкі з часопіса “Nowe Książki”, 1972, № 10 і 1980, № 7, на польскай мове.	1972, 1980	4	
	171.	А. Адамовіч. “Janka Bryl”, “Janka Bryl: un univers proche et lointain”. (“Янка Брыль: блізкі і далёкі сусвет”). Артыкулы. Выразкі з часопіса “Советская литература”, 1977, № 8 і № 224, на нямецкай, французскай мовах.	1977	7	
	172.	А. Марціновіч. “Па праву любасці да чалавека”. Артыкул пра жыццё і творчасць Я. Брыля. Выразка з часопіса “Бярозка”, 1982, № 1, на беларускай мове.	1982	3	
	173.	Г. Скібіцка. “Wspomnienie z dzieciństwa”. Артыкул, прысвечаны творчасці Я. Брыля. Часопіс “Dyskusja”, 1994, № 2, стар.6–8, на польскай мове.	1994	24 стар.	

## В О П І С

Шародкавы	Справа-водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	174.	Падборка матэрыялаў, прысвечаных Я. Брылю: “Дзевяноста чацвёрты”. Дзённікавыя запісы. Гутарка Л. Галубовіча з Я. Брылём. Вакол Брыля. Часопіс “Крыніца”, 1995, № 3, стар.2 – 28, на беларускай мове.	1995	111 стар.	
	175.	А. Каўрус. “Права на сваё. (Роздум над новай кнігай Янкі Брыля)”. Рэцэнзія на кнігу Я. Брыля “Вячэрняе: Лірычныя запісы і мініяцюры”. Газета “Прамень”, 1995, № 12, на беларускай мове.	1995	3	
	176.	В. Нікіфарова. “З адлегласці часу. Творчы вопыт Янкі Брыля –раманіста”. Артыкул. Выразка з часопіса “Полымя”, 1997, № 8, на беларускай мове.	1997	12	
	177.	“Зайт гезунт”, Янка Брыль!”. Нататка аб сустрэчы Я. Брыля з чытачамі ў бібліятэцы імя Ізі Харыка. (У тэксце ёсць паметка Я. Брыля). Выразка з газеты “Авив”, 2000, на рускай мове.	2000	1	
	178.	А. Сідарэвіч. “Чаканае і нечаканае”. Рэцэнзія на кнігу Я. Брыля “З людзьмі і сам-насам: Запісы, мініяцюры, эсэ”. Выразка з часопіса “Дзеяслоў”, 2003, № 5, на беларускай мове.	2003	3	



## В О П І С

Параграфы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	179.	Падборка матэрыялаў, прысвечаных М. Канановічу: вершы “Ave Мадонна”, “Дубраўка”, “Вербы старыя рахітныя расахатыя...”, “Маці” і інш. у перакладзе з польскай мовы Д. Бічэль (верш “Дубраўка” – з прысвячэннем Я. Брылю). Успаміны Д. Бічэль “Адно імя любові”, у якіх узгадваецца Я. Брыль. Публікацыя праілюстравана фотаздымкамі бацькоў, жонкі і сяброў М. Канановіча, сярод якіх – Я Брыль. (У тэксце – рукапісныя паметкі Я. Брыля). Часопіс “Наша вера”, 2004, № 1, стар.50 – 55, на беларускай мове.	2004	78 стар.	
	180.	С. Шапран. “Первое откровение. 30 лет назад Алесь Адамович, Янка Брыль и Владимир Колесник закончили работу над книгой-документом “Я з вогненнай вёскі...”. Артыкул. “Белорусская деловая газета”, 2004, № 50, 2 ліпеня, стар.12 – 13, на рускай мове.	2004	6	
	181.	Р. Казлоўскі. “Сапраўднае мастацтва трывожыць...”. Рэцэнзія на кнігу Я. Брыля “З людзьмі і сам-насам”. Часопіс “Тэрмапілы”, 2004, № 8, стар.261 – 266, на беларускай мове.	2004	282 стар.	
	182.	Н. Краско. “Канструкцыі экспрэсіўнага сінтаксісу ў лірычных мініяцюрах Янкі Брыля”. Дыпломная праца. Камп’ютарны набор, на беларускай мове.	2004	62	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
		6. ФОТАЗДЫМКІ, ІЛЮСТРАЦЫЙНЫЯ МАТЭРЫЯЛЫ (1928; 1952 – 2005)			
	183.	Фотаздымак вучняў школы ў вёсцы Турэц, сярод якіх Янка Брыль і яго брат Міхась. Раздрукоўка электроннай копіі.	1928	1	
	184.	Фотаздымкі Я. Брыля.	1952 – 1957; 1985	6	
	185.	Фотаздымкі Я. Брыля ў групе з пісьменнікамі і сябрамі: А. Вялюгіным, П. Панчанкам, А. Адамовічам, Ф. Янкоўскім, М. Лыньковым, М. Танкам і інш. На адвароце фотаздымкаў – тлумачальныя надпісы Я. Брыля і Н. Семашкевіч. Фатаграфія, рукапіс, друк, на беларускай мове.	1952 – [2002] і б/ д	27	
	186.	Фотаздымак Я. Брыля і Заіра Азгура ў майстэрні скульптара. На адвароце фотаздымка – тлумачальны надпіс Я. Брыля, на беларускай мове	1956	1	
	187.	Фотаздымкі Я. Брыля на возеры Нарач і Свіцязь, на Волзе, у Кіславодску, у Крынічным, на вечарыне памяці Р. Семашкевіча, за рабочым сталом і інш. На адвароце фотаздымкаў – тлумачальныя надпісы Я. Брыля і Н. Семашкевіч, на беларускай мове.	1957 – 2005	20	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	188.	Фотаздымак Я. Брыля з сястрой Ганнай, братамі Міхаілам і Мікалаем, пляменніцамі Нінай і Валянцінай. На адвароце фотаздымкаў – тлумачальныя надпісы Я. Брыля і Н. Семашкевіч, на беларускай мове.	1958	1	
	189.	Фотаздымкі Я. Брыля з У. Калеснікам і Я. Брыля, яго жонкі Ніны Міхайлаўны і У. Калесніка на Свіцязі. На адвароце фотаздымкаў – тлумачальныя надпісы Я. Брыля і Н. Семашкевіч, на беларускай мове.	1958 – 1980-я гг.	3	
	190.	Фотаздымкі У. Калесніка, індывідуальныя і сярод сяброў, СШ імя У. Калесніка ў Ярэмічах і інш., сабраныя Я. Брылём. На адвароце фотаздымкаў – тлумачальныя надпісы Я. Брыля, на беларускай мове.	[1950-я гг.] – 1997	7	
	191.	Фотаздымкі Я. Брыля з жонкай Нінай Міхайлаўнай, дачкамі і ўнукамі. На адвароце фотаздымкаў – тлумачальныя надпісы Н. Семашкевіч, на беларускай мове.	1961 – 2002	5	
	192.	Фотаздымкі Я. Брыля з В. Жыдліцкім і яго сынамі падчас паездкі ў Мір, Навагрудак, на возера Свіцязь. На адвароце фотаздымкаў – тлумачальныя надпісы Я. Брыля, на беларускай мове.	1967	10	

## В О П І С

В О П І	Справа- водны №	ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	193.	Фотаздымкі У. Караткевіча з дарчым надпісам В. [Жыдліцкаму] і ў групе з У. Калеснікам, Я. Крамко, П. Жалезняковічам у Карэлічах. На адвароце групавога фотаздымка – тлумачальны надпіс Я. Брыля, на беларускай мове.	1971; 1982, кастр.26	2	
	194.	Фотаздымкі Я. Брыля, В. Жыдліцкага, Ф. Янкоўскага, П. Макаля і інш., зробленыя ў Мінскім педагагічным інстытуце імя М. Горкага. На адвароце фотаздымкаў – тлумачальныя надпісы Я. Брыля, В. Жыдліцкага, Ф. Янкоўскага, на беларускай мове.	1978	6	
	195.	Фотаздымкі Я. Брыля з В. Жыдліцкім і інш. асобамі, зробленыя ў Празе, у Крынічным, у бібліятэцы СП Беларусі, на юбілеі Я. Коласа ў Альбуці і Акінчыцах. На адвароце фотаздымкаў – тлумачальныя надпісы Я. Брыля, на беларускай мове.	1979 – 1982	11	
	196.	Фотарэпрадукцыя і часопісная выразка рэпрадукцыі карціны П. Басанца “Чуття единой родины”. (Сярод персанажаў карціны – Я. Брыль). Дадатак: пералік персанажаў карціны, зроблены неўстаноўленай асобай (К.С.). Рукапіс, друк, фатаграфія, на ўкраінскай мове.	1982 і б/д	3	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	<b>ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ</b>	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	197.	Фотаздымкі Я. Брыля з В. Жыдліцкім і В. Жыдліцкага з І. Шамякіным і М. Танкам у ДOME творчасці “Іслач”. На адвароце фотаздымкаў – тлумачальныя надпісы Я. Брыля, У. Крука, на беларускай мове.	1987	5	
	198.	Фотаздымкі Я. Брыля з Р. Гарэцкім, С. Шушкевічам, І. Місько, Г. Тварановіч, А. Васілевіч і інш., зробленыя на з’ездзе СП Беларусі, з’ездзе беларусаў свету, на выстаўцы А. Адамовіча, на святкаванні 600-годдзя г.п. Карэлічы, у Крынічным, у лечкамісіі і інш. На адвароце фотаздымкаў – тлумачальныя надпісы Я. Брыля і Н. Семашкевіч, на беларускай мове.	1993 – 2005	12	
	199.	Фотаздымак Я. Брыля з В. Жыдліцкім, з С. Панізнікамі і яго сынам. На адвароце фотаздымка – навагодняе віншаванне С. Панізніка, адрасаванае Я. Брылю, на беларускай мове.	2001, 2002	1	
	200.	Фотаздымкі Брыля Антона Данілавіча (бацькі Я. Брыля), Брыля Антона Данілавіча з сынамі Валодзям і Ігнатам, Брыля Уладзіміра Антонавіча. Фотакопіі.	б/д	3	
	201.	Фотаздымкі В. Жыдліцкага з рознымі асобамі.	б/д	6	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	<b>ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ</b>	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
		<b>7. КАЛЕКЦЫЙНЫЯ ДАКУМЕНТЫ (1947; 1968 – 2005 і б/д)</b>			
	202.	Некралог з прычыны смерці В. Таўлая. Да некралога дададзена тлумачальная запіска Я. Брыля. Выразка з газеты “Літаратура і мастацтва”, 1947, 1 мая. Друк, рукапіс, на беларускай мове.	1947 і б/д	2	
	203.	Газетныя і часопісныя выразкі артыкулаў, успамінаў і інш. розных аўтараў, прысвечаныя Л. Талстому. Друк, на рускай, беларускай, польскай мовах.	1968, жн.16 – 2001, сак.22	30	
	204.	“Л.Н. Толстой. Война и мир. Иллюстрации А.В. Николаева. Выпуск 4”. Набор паштовак з дарчым надпісам А. Грыгор’евай Я. Брылю і пісьмо А. Грыгор’евай да Я. Брыля. Друк, рукапіс, на рускай, украінскай мовах.	1977, чэрв.30	21	
	205.	Р. Гарэцкі “Багацце нетраў Беларусі”. Артыкул. Ксеракопія з часопіса “Полымя”, 1977, жнівень, з дарчым надпісам аўтара Я. Брылю. Друк, рукапіс, на беларускай мове.	1977, 1978	14	
	206.	А. Адамовіч. “Лев Толстой и белорусская литература. (Война и человек)”. Доклад на VIII Міжнародным з’ездзе славістаў. Брашура з дарчым надпісам аўтара Я. Брылю. Друк, рукапіс, на рускай, беларускай мовах.	1978	33	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	<b>ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ</b>	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	207.	Б. Мазурын. “Рассказ и раздумья об истории одной толстовской коммуны “Жизнь и труд”. Выразка з часопіса “Новый мир”, 1988, № 9 з рукапіснымі паметкамі Я. Брыля. Дадатак: газетная выразка нататкі Б. Сіняўскага “По заветам Льва Толстого” з фотаздымкам Б. Мазурына. Друк, на рускай мове.	1988, 1989	25	
	208.	Матэрыялы (газетныя і часопісныя выразкі артыкулаў розных аўтараў, некралог і інш.), прысвечаныя У. Калесніку. Дадатак: запіска Я. Брыля аб месцы захоўвання перапіскі з У. Калеснікам. Друк, рукапіс, на беларускай мове.	1992 – 2003	17	
	209.	І. Карпюк. “Лісты праз дзесяцігоддзі (з эпістальнага архіва пісьменніка Аляксея Карпюка)”. А. Цыхун. “Славуцкія сыны з Баброўні”. Артыкулы. Газетныя выразкі, на беларускай мове.	1994, крас.13, 1996, люты 14	2	
	210.	Г. Бінава. “Из истории чешско-белорусских связей (к 70-летию основоположника чешской белорусистики Вацлава Жидлицкого)”. Артыкул. Ксеракопія са [зборніка матэрыялаў V Міжнароднай навуковай канферэнцыі, прысвечанай 80-годдзю заснавання БДУ]. С. Панізнік. “Насіў імя святога князя”. Артыкул, прысвечаны В. Жыдліцкаму. Выразка з газеты “Літаратура і мастацтва”, 2002, 23 жніўня. Друк, на рускай, беларускай мовах.	[2001], 2002	6	

## В О П І С

Парадкавы	Справа- водны №	<b>ЗАГАЛОЎКІ АДЗІНАК ЗАХАВАННЯ</b>	Даты пачатку і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Заўвагі
	211.	В. Арцем'еў. “Урокі Аляксея Пысіна. Гісторыі вершаў, нарысы”. Машынапісны зборнік з дарчым надпісам аўтара Я. Брылю, на беларускай мове.	2005	36	
	212.	Вінілавы дыск “Д. Ковалев. Стихотворения читает автор” і фотаздымак помніка на магіле Д. Кавалёва.	б/д	2	



У дадзеным вопісе апісаных і пранумараваных адзінак захавання 212

(.....)

Студзень 2015 г. \_\_\_\_\_

У дадзеным вопісе падшыта і пранумаравана 44 (.....

.....) старонак +            старонак – уводная частка.

Студзень 2015 г. \_\_\_\_\_